



Cod.: P102ROB010

TRITATUTTO DOPPIA LAMA	IT
DOUBLE BLADE FOOD CHOPPER	EN
HACHOIR	FR
MULTI-ZERKLEINERER	DE
TRITURADOR	ES
ΠΟΛΥΚΟΦΤΗΣ	GR
TOCĂTOR DE ALIMENTE	RO
SEKÁČEK POTRAVIN	CZ
HAKMOLEN	NL
PĀRTIKAS SMALCINĀTĀJS	LV
TOIDUHAKKIJA	EE
SECKALICA ZA HRANU	RS
MAISTO SMULKINTUVAS	LT

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com



Fig.A



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Alcune avvertenze

Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale.

Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per oltre 10 secondi.

Aspettare almeno 3 secondi prima di rimetterlo in funzione.

Le lame all'interno dell'apparecchio sono molto affilate; prestare attenzione e maneggiare l'unità lame con cura.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito e senza sorveglianza mentre è in funzione.

Non estrarre il prodotto lavorato dalla ciotola con le lame in movimento. Aspettare sempre che le lame siano completamente ferme.

Non inserire mai liquidi all'interno del tritatutto, è adatto ai soli cibi solidi. Non immergere mai il corpo motore, la spina e il cavo elettrico in acqua o in altri liquidi. Per la loro pulizia usare un panno umido.

⚠ Importante: Non far mai funzionare a vuoto. Non far funzionare per più di un minuto consecutivamente.

Descrizione prodotto Fig.A

1. Tasto di accensione
2. Coperchio
3. Unità lame
4. Perno di inserimento lame
5. Contenitore
6. Corpo motore

Prima dell'uso

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare bene la ciotola, il coperchio e l'unità lame, assicurandosi di risciacquarli e asciugarli accuratamente.

Gli alimenti caldi da tritare devono essere raffreddati e non devono superare i 60°C.

Carne	Togliere l'osso, la pelle e il nervo
Pesce	Togliere la lisca e la pelle
Cipolla - aglio	Togliere le bucce
Frutta	Togliere le bucce e il torsolo

Gli alimenti di grandi dimensioni devono essere tagliati in pezzetti da 2/3cm.

Per evitare di danneggiare le lame, non tritare o macinare alimenti duri come cibi surgelati, ghiaccio, cereali, riso, spezie e caffè.

Funzionamento

Inserire l'unità lame nell'apposita sede, in modo che combaci con il perno di inserimento, all'interno della ciotola. Mettere gli alimenti da tritare nella ciotola, in una quantità tale da non superare l'indice "MAX" per ottenere una tritatura omogenea.

Posizionare il coperchio sopra la ciotola in modo corretto e inserire il corpo motore sopra al coperchio.

Inserire la spina nella presa di alimentazione.

Premere il pulsante di funzionamento verso il basso uniformemente con il palmo della mano per portare la macchina in funzione.

Non premere mai il pulsante di funzionamento consecutivamente per più di 10 secondi.

Per spegnere l'apparecchio rilasciare il pulsante di funzionamento.

Aspettare che le lame si siano fermate prima di sollevare il corpo motore e il coperchio.

Disinserire la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.

⚠ Attenzione: non tritare cibi duri come la noce moscata, né i cibi succosi, come i pomodori, le pere, le pesche; né ingredienti che devono essere macinati finemente come i chicchi di caffè o il frumento. Non tritare cibi acidi come bucce di agrumi in quanto tendono a rovinare le plastiche e compromettere la solidità del contenitore. Non inserire mai liquidi all'interno del tritatutto.

Pulizia

Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso, seguendo le istruzioni.

Staccare la spina dalla presa.

Smontare completamente le parti dal corpo motore. In particolare:

A. Rimuovere il coperchio sfilandolo verso l'alto.

B. Rimuovere l'unità lame.

Ciotola, coperchio e unità lame possono essere lavati anche in lavastoviglie. È consigliabile utilizzare il programma della lavastoviglie alla minima temperatura disponibile.

Non usare detersivi granulosi e panni abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Il corpo motore, il cavo e la spina devono essere puliti solamente con un panno umido.

Non immergere mai il corpo motore in acqua o in altri liquidi.

Accertarsi che l'apparecchio con tutte le sue parti siano asciugati prima del loro prossimo uso.

Dati tecnici

Potenza: 400W

Alimentazione: 220-240V ~ 50-60HZ

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Use advice

Locate the appliance on a plane and horizontal surface while using. Do not use the appliance for more than 10 seconds. Wait at least 3 seconds before using it again.

The cutter inside the appliance is sharpened; manipulate with care while using it.

Do never touch the moving parts.

Do never leave the appliance working without supervision.

Do not remove the food from the bowl when the blade is still running.

Always wait the cutter has completely stopped. Do not put liquids into the appliance. Is suitable only for solid food.

Do never immerse the appliance, plug or cord into water or other liquids.

Use a wet cloth for cleaning.

⚠ Warning: Never run empty. Never run for more than 1 minute at one time.

Product description Fig. A

1. Power button
2. Lid
3. Cutter
4. Blade pin
5. Container
6. Body housing

Before use

Before using the appliance for the first time, wash the bowl, lid, and cutter, rinse and wipe carefully. Warm food needs to be cooled down and not exceed 60°C.

Meat	Remove bones, skin and nerves
Fish	Remove ribs and skin
Onion - garlic	Remove skin
Fruit	Remove skin and pits

Large food should be cut into 2/3cm pieces.

To not damage the cutter, do not cut or grind hard food like frozen food, ice, cereal, rice, spices or coffee beans.

Use

Insert the cutter unit into the appropriate seat, so that it matches the blade pin, inside the bowl. Place the food to be chopped in the bowl, in a quantity that does not exceed the "MAX" mark to obtain homogeneous chopping.

Put the lid onto the chopping container in the correct way and put the motor housing onto the lid.

Connect to the socket. Press down on the power button with the palm of the hand to start.

Do never press on the power button for more than 10 seconds.

To turn off the appliance release the power button.

Wait until the cutter has completely stopped and lift the lid and motor housing.

Disconnect the cord from the socket after use.

⚠ Warning: avoid processing hard foods like nutmeg, nor juicy food like tomatoes, pears, peaches; nor ingredients which need to be finely ground such as coffee beans or wheat. do not use the product to chop acidic foods such as citrus peels as they tend to ruin the plastics and compromise the resistance of the container. Never place any liquids into the chopping container.

Cleaning

It is recommended to wash the appliance after use, following next points.

Disconnect the cord from the socket.

Remove the accessories such as :

A. Remove the lid.

B. Remove the cutter.

Container, lid and blade unit can also be washed in the dishwasher. It is advisable to use the dishwasher program at the lowest temperature available.

Do not use abrasive detergents or cloth, that could damage the appliance.

The unit, cord and plug can only be cleaned with a wet cloth.

Do never immerse the unit into water or other liquids.

Make sure the appliance and accessories are dry before using it again.

Technical data

Power: 400W

Power supply: 220-240V ~ 50-60HZ

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Conseils d'utilisation

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale pendant l'utilisation.

Ne pas utiliser l'appareil de façon continue pendant plus de 10 secondes. Attendre au moins 3 secondes avant de le remettre en marche. La lame présente à l'intérieur de l'appareil est très affûtée ; faire attention et manipuler l'appareil avec soin. Ne jamais toucher les parties en mouvement.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

Ne pas retirer les aliments du bol lorsque les lames sont en mouvement. Toujours attendre que les lames soient complètement arrêtées. Ne pas introduire de liquides à l'intérieur de l'appareil, est adapté uniquement aux aliments solides.

Ne jamais immerger l'appareil, la prise et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

⚠ Attention: Ne pas rouler. Ne pas utiliser plus d'une minute consécutivement.

Description produit Fig.A

1. Bouton d'alimentation
2. Couvercle
3. Unité de lames
4. Broches d'insertion des lames
5. Récipient
6. Unité moteur

Avant utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, bien laver le bol, le couvercle et la lame, bien rincer et sécher. Les aliments chauds à hacher doivent être refroidis et ne pas dépasser 60°C.

Viande	Retirer les os, la peau et les nerfs
Poisson	Retirer les arrêtes et la peau
Oignon, ail	Retirer la peau
Fruit	Retirer la peau et les noyaux

Les aliments de grandes dimensions doivent être coupés en morceaux de 2/3cm.

Pour éviter d'endommager les lames, ne pas hacher ou mouler les aliments durs comme les aliments surgelés, glace, céréales, riz, épices ou café.

Fonctionnement

Insérez l'unité de lames dans le siège approprié, de sorte qu'il corresponde à la broche d'insertion, à l'intérieur du bol. Mettre les aliments à hacher dans le bol, dans une quantité telle qu'il ne dépasse pas l'indice "MAX" pour obtenir un hachage homogène.

Mettre le couvercle et l'unité moteur sur le bol de façon correcte. Brancher la prise de courant.

Appuyer sur le bouton d'alimentation vers le bas et de façon uniforme avec la paume de la main pour mettre en route l'appareil.

Ne jamais appuyer sur le bouton d'alimentation de façon continue pendant plus de 10 secondes.

Pour éteindre l'appareil relâcher le bouton d'alimentation.

Attendre que la lame soit à l'arrêt avant de soulever le couvercle.

Débrancher la prise du courant électrique après utilisation.

⚠ Attention : ne pas hacher les aliments durs comme la noix de muscade, ni les aliments juteux comme les tomates, les poires, les pêches ; ni les ingrédients qui doivent être moulus finement comme les grains de café ou le blé. Ne pas broyer d'aliments acides tels que les écorces d'agrumes, car ils ont tendance à abîmer les plastiques et à compromettre la solidité du récipient. Ne mettez jamais de liquides à l'intérieur hachoir électrique.

Nettoyage

Il est conseillé de nettoyer l'appareil tout de suite après utilisation, en suivant les instructions.

Débrancher la prise de courant.

Démonter complètement les accessoires montés sur le moteur. En particulier:

- A. Retirer le couvercle.
- B. Retirer la lame.

Le bol, le couvercle et les lames peuvent être lavés au lave-vaisselle. Nous recommandons d'utiliser le programme du lave-vaisselle à la température la plus basse possible.

Ne pas utiliser de détergents granuleux et chiffons abrasifs, qui pourraient endommager l'appareil.

Le moteur, le cordon et la prise doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon humide.

Ne jamais immerger le moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

S'assurer que l'appareil et les accessoires soient bien secs avant l'utilisation.

Données techniques

Puissance: 400W

Alimentation: 220-240V ~ 50-60Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Warnhinweise

Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs auf eine horizontale Oberfläche.

Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Sekunden hintereinander. Warten Sie mindestens 3 Sekunden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Die Klingen im Gerät sind sehr scharf; achten Sie darauf und behandeln Sie die Klingeneinheit vorsichtig.

Berühren Sie niemals bewegliche Teile.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt stehen.

Entfernen Sie das verarbeitete Produkt nicht mit den beweglichen Messern aus der Schüssel. Warten Sie immer, bis die Klingen vollständig still sind.

Geben Sie niemals Flüssigkeiten in die Küchenmaschine, sie ist nur für feste Lebensmittel geeignet.

Tauchen Sie Motorgehäuse, Stecker und Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um sie zu reinigen.

⚠ Achtung: Betreiben sie das produkt nie leer. Nicht mehr als einer minute nacheinander betreiben.

Allgemeine Beschreibung Fig.A

1. Power-Taste
2. Deckel
3. Klingeneinheit
4. Klingeneinführungsstift
5. Behälter
6. Motorgehäuse

Vor der verwendung

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, waschen Sie sorgfältig die Schüssel, den Deckel und die Messereinheit, spülen und trocknen sie sie gründlich.

Heißes zu zerkleinerndes Essen muss gekühlt werden und darf 60°C nicht überschreiten.

Fleisch	Entfernen Sie Knochen, Haut und Nerven
Fisch	Entfernen Sie die Fischgräte und die Haut
Zwiebel - Knoblauch	Entfernen Sie die Schalen
Frucht	Entfernen Sie die Schalen und den Kern

Große Lebensmittel müssen in 2/3 cm große Stücke geschnitten werden.

Um eine Beschädigung der Klingen zu vermeiden, hacken oder mahlen Sie keine harten Lebensmittel wie Tiefkühlkost, Eis, Müsli, Reis, Gewürze und Kaffee.

Betrieb

Setzen Sie die Messereinheit so in die Schüssel ein, dass sie mit dem Einsteckstift übereinstimmt. Geben Sie die zu zerkleinernden Lebensmittel in die Schüssel, wobei die Menge die Markierung "MAX" nicht überschreiten, um eine gleichmäßige Zerkleinerung zu erzielen.

Setzen Sie den Deckel richtig auf die Schüssel und setzen Sie das Motorgehäuse auf den Deckel.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Drücken Sie die Betriebstaste gleichmäßig mit der Handfläche nach unten, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.

Drücken Sie die Betriebstaste nie länger als 10 Sekunden hintereinander.

Lassen Sie die Betriebstaste los, um das Gerät auszuschalten.

Warten Sie, bis die Messer zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Motorgehäuse und die Abdeckung abnehmen.

Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ Achtung: Zerkleinern Sie weder harte Lebensmittel wie Muskatnuss noch saftige Lebensmittel wie Tomaten, Birnen oder Pfirsiche. noch Zutaten, die fein gemahlen werden müssen, wie Kaffeebohnen oder Weizen. Zerkleinern Sie keine säurehaltigen Lebensmittel wie Zitruschalen, da diese dazu neigen, den Kunststoff zu beschädigen und die Festigkeit des Produkts zu beeinträchtigen. Container. Geben Sie niemals Flüssigkeiten in den Zerkleinerer.

Reinigung

Wir empfehlen, das Gerät sofort nach dem Gebrauch zu reinigen und dabei die Anweisungen zu befolgen.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Demontieren Sie die Teile des Motorgehäuses vollständig. Im Einzelnen:

A. Entfernen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach oben ziehen.

B. Entfernen Sie die Messereinheit.

Die Schüssel, der Deckel und die Messereinheit können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Wir empfehlen, das Spülmaschinenprogramm bei der niedrigsten Temperatur zu verwenden.

Verwenden Sie keine körnigen Reinigungsmittel und scheuernden Tücher, da diese das Gerät beschädigen können.

Das Motorgehäuse, das Kabel und der Stecker sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alle seine Teile vor dem nächsten Gebrauch trocken sind.

Technische daten

Leistung: 400W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50-60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencia de uso

Durante el uso, colocar el aparato en posición horizontal.

No utilizar el aparato ininterrumpidamente durante más de 10 segundos.

Esperar al menos 3 segundos antes de meterlo de nuevo en funcionamiento.

Las cuchillas del interior del aparato son muy afiladas; tener cuidado y utilizarlas con precaución.

No tocar nunca las zonas en movimiento.

No dejar nunca el aparato sin supervisión y cuidado mientras estás funcionando.

No extraer el producto elaborado del bol con las cuchillas en movimiento. Esperar que las cuchillas estén totalmente paradas.

⚠ Atención: Nunca utilizar en vacío. No utilizar durante mas de un minuto consecutivamente.

Componentes Fig.A

1. Botón de encendido
2. Tapa
3. Cuchillas
4. Clavija de inserción cuchillas
5. Contenedor
6. Cuerpo del motor

Antes del uso

Antes de usar el aparato por primera vez, lave bien los componentes asegurándose de enjuagarlos y secarlos correctamente.

Los alimentos calientes para triturar deben estar fríos y no deben superar los 60°C.

Carne	Quitar el hueso, la piel y el nervio
Pescado	Quitar las espinas y la piel
Cebolla, ajos	Quitar la cáscara
Fruta	Quitar la cáscara y las pepitas

Los alimentos de grandes dimensiones deberán ser trozados en pedazos de unos 2/3cm.

Para evitar daños en las cuchillas, no triturar alimentos duros como alimentos congelados, hielo, cereales, arroz, especias o café.

Funcionamiento

Inserte la unidad de corte en el asiento correspondiente, de forma que coincida con el pasador de la cuchilla, dentro del bol. Coloque los alimentos a picar en el recipiente, en una cantidad que no supere la marca "MAX" para obtener un picado homogéneo.

Coloque la tapa en el recipiente para picar de la forma correcta y coloque la carcasa del motor en la tapa.

Conectar a la toma de corriente. Pulse el botón de encendido con la palma de la mano para arrancar.

Nunca presione el botón de encendido durante más de 10 segundos.

Para apagar el aparato suelte el botón de encendido.

Espere hasta que la cortadora se haya detenido por completo y levante la tapa y la carcasa del motor.

Desconecte el cable de la toma de corriente después de su uso.

⚠ Atención: evite procesar alimentos duros como nuez moscada, ni alimentos jugosos como tomates, peras, melocotones; ni ingredientes que necesiten ser molidos finamente como granos de café o trigo. No utilice el producto para picar alimentos ácidos como cáscaras de cítricos, ya que tienden a arruinar los plásticos y comprometer la resistencia del recipiente. Nunca introduzca líquidos en el recipiente de picado.

Limpieza

Se aconseja limpiar el aparato tras cada uso, siguiendo estas instrucciones.

Desenchufar el aparato

Desmontar completamente las partes del motor. Concretamente:

a. Quitar la tapa

b. Quitar la zona de cuchillas

El recipiente, la tapa y la unidad de cuchillas pueden lavarse en el lavavajillas. Es aconsejable utilizar el programa de lavavajillas a la temperatura más baja disponible.

No utilice detergentes abrasivos ni paños que puedan dañar el aparato.

El aparato, el cable y el enchufe sólo pueden limpiarse con un paño húmedo.

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.

Asegúrese de que el aparato y los accesorios estén secos antes de volver a utilizarlo.

Datos técnicos

Potencia: 400W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50-60Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

Συμβουλές χρήσης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρή και οριζόντια επιφάνεια κατά τη χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα. Περιμένετε τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα πριν τη θέσετε και πάλι σε λειτουργία.

Οι λεπίδες στο εσωτερικό της συσκευής είναι αιχμηρές· χειριστείτε τις με προσοχή.

Μη αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.

Μην αφαιρείτε το φαγητό από το δοχείο ενώ οι λεπίδες κινούνται ακόμα. Πάντοτε περιμένετε να σταματήσουν πλήρως οι λεπίδες. Μην προσθέτετε υγρά στη συσκευή. Είναι κατάλληλη μόνο για στερεές τροφές.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή, το φιν ή το καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιείτε βρεγμένο πανί για τον καθαρισμό.

⚠ Προσοχή: Ποτε μην τη λειτουργείτε αδεια. Ποτε μην τη λειτουργείτε για περισσότερο απο 1 λεπτο τη φορα.

Περιγραφή Εικ. Α

1. Κουμπί ενεργοποίησης
2. Καπάκι
3. Λεπίδες
4. Βάση για λεπίδες
5. Δοχείο
6. Περίβλημα κυρίως σώματος

Πριν τη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. πλύνετε το μπολ. το καπάκι και τις λεπίδες, ξεβγάλετε και σκουπίστε προσεκτικά.

Το ζεστό φαγητό θα πρέπει να κρυώσει και να μην ξεπερνά τους 60°C.

Κρέας	Αφαιρέστε κόκκαλα, δέρμα και τένοντες
Ψάρι	Αφαιρέστε τα κόκκαλα και το δέρμα
Κρεμμύδι, σκόρδο	Αφαιρέστε τη φλούδα
Φρούτα	Αφαιρέστε τη φλούδα και τα κουκούτσια

Τα μεγάλα τρόφιμα θα πρέπει να κόβονται σε κομμάτια 2/3 εκ.

Μη προκαλέσετε ζημιές στη λεπίδα, μην κόβετε ή αλέθετε σκληρές τροφές, όπως κατεψυγμένες, πάγο, δημητριακά, ρύζι, μπαχαρικά ή κόκκους καφέ.

Χρηση

Τοποθετήστε τη μονάδα κοπής στο κατάλληλο κάθισμα, έτσι ώστε να ταιριάζει με τον πείρο της λεπίδας, μέσα στο μπολ. Τοποθετήστε το φαγητό που πρόκειται να τεμαχιστεί στο μπολ, σε ποσότητα που δεν ξεπερνά το σημάδι «MAX» για να αποκτήσετε ομοιογενή κοπή.

Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο με τον σωστό τρόπο.

Τοποθετήστε το μοτέρ πάνω στο καπάκι, παρακαλώ προσέξτε τις δύο προεξοχές.

Συνδέστε τη στην πρίζα. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ενεργοποίησης με την παλάμη για να ξεκινήσει.

Μην πιέσετε ποτέ το κουμπί ενεργοποίησης για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν πλήρως οι λεπίδες και σηκώστε το καπάκι και το μοτέρ.

Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση.

⚠ Προσοχή: αποφύγετε την επεξεργασία σκληρών τροφίμων όπως μοσχοκάρυδο, ούτε ζουμερά τρόφιμα όπως ντομάτες, αχλάδια, ροδάκινα. ούτε συστατικά που πρέπει να αλεσθούν λεπτάς όπως κόκκοι καφέ ή σιτάρι. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να ψιλοκόψετε όξινα τρόφιμα, όπως φλούδες εσπεριδοειδών, καθώς τείνουν να καταστρέφουν τα πλαστικά και να υπονομεύουν την αντίσταση του δοχείου. Μην τοποθετείτε ποτέ υγρά στο δοχείο κοπής.

Καθαρισμός

Συνιστάται να πλένετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

Βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα.

Αφαιρέστε τα εξαρτήματα, όπως:

α. Αφαιρέστε το καπάκι

β. Αφαιρέστε τις λεπίδες

Το δοχείο, το καπάκι και η μονάδα λεπίδας μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα πλυντηρίου πιάτων στη χαμηλότερη διαθέσιμη θερμοκρασία.

Μη χρησιμοποιήσετε σκληρά καθαριστικά ή πανιά που θα μπορούσαν να βλάψουν τη συσκευή.

Το μοτέρ, το καλώδιο και το φιλτράρισμα μπορούν να καθαριστούν μόνο με νωπό πανί.

Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματα είναι στεγνά πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: 400W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50-60Hz

Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Sfaturi legate de utilizare

Așezați aparatul pe o suprafață plană și orizontală pe timpul utilizării. Nu folosiți aparatul pentru mai mult de 10 secunde. Așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a-l folosi din nou.

Lamele din interiorul aparatului sunt ascuțite; manipulați-le cu grijă în timpul utilizării.

Nu atingeți niciodată părțile în mișcare.

Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere.

Nu îndepărtați alimentele din bol când lamele încă sunt în funcțiune.

Așteptați întotdeauna până lamele sunt oprite complet. Nu puneți lichide în aparat. Este potrivit numai pentru mâncare solidă.

Nu cufundați niciodată aparatul, ștecherul ori cablul în apă sau alte lichide. Folosiți un prosop ud pentru curățare.

⚠ Avertizare: Nu îl folosiți niciodată gol. Nu îl folosiți niciodată mai mult de 1 minut odată.

Descriere Fig.A

1. Buton principal
2. Capac
3. Lamă
4. Ax lamă
5. Recipient
6. Carcasă

Înainte de utilizare

Înainte de utilizarea aparatului pentru prima dată, spălați bolul, capacul, lamele, clătiți-le și ștergeți-le cu grijă. Mâncarea caldă trebuie să fie răcită și să nu depășească 60°C.

Carne	Îndepărtați oase, piele și nervurile
Pește	Îndepărtați oasele și pielea
Ceapă - usturoi	Îndepărtați coaja
Fruit	Îndepărtați coaja și sâmburii

Alimentele mari ar trebui tăiate în bucăți de 2/3cm.

Pentru a nu deteriora lamele, nu tăiați ori răzuiți alimentele tari cum ar fi alimente congelate, gheață, cereale, orez, condimente ori boabe de cafea.

Utilizare

Inserați unitatea de lamă în locul corespunzător, astfel încât să se potrivească cu axul lamelor, din interiorul bolului. Așezați alimentele de tocat în bol, într-o cantitate care să nu depășească marcajul „MAX”.

Puneți capacul pe recipientul de tocat în mod corect și puneți carcasa motorului pe capac.

Conectați la priză. Apăsăți butonul principal cu palma pentru pornire.

Nu apăsați niciodată butonul principal mai mult de 10 secunde.

Pentru oprirea aparatului eliberați butonul principal.

Așteptați până lamele sunt oprite complet și ridicați capacul și carcasa motorului.

Deconectați cablul de la priză după utilizare.

⚠ Avertizare: evitați prelucrarea alimentelor tari cum ar fi nucșoara și nici alimente suculente precum roșiile, perele, piersicile; nici ingrediente care trebuie răsnite fin cum ar fi boabele de cafea ori grâu. Nu folosiți produsul pentru tocarea alimentelor acide cum ar fi cojile de citrice, deoarece tind să strice materialele plastice și să compromită rezistența recipientului. Nu introduceți niciodată lichide în recipientul de tocat.

Curățare

Este recomandat să spălați aparatul după utilizare, urmând următoarele puncte.

Deconectați cablul de la priză.

Îndepărtați accesoriile cum ar fi :

A. Îndepărtați capacul.

B. Îndepărtați lamele.

Recipientul, capacul și unitatea de lamă pot fi spălate de asemenea în mașina de spălat vase. Este recomandat să folosiți programul de la mașina de spălat vase la cea mai redusă temperatură disponibilă.

Nu folosiți detergenți ori prosoape abrazive, care ar putea deteriora aparatul.

Unitatea, cablul și ștecherul pot fi doar curățate cu un prosop ud.

Nu cufundați niciodată unitatea în apă sau alte lichide.

Asigurați-vă că aparatul și accesoriile sunt uscate înainte de a le folosi din nou.

Date tehnice

Putere: 400W

Alimentare: 220-240V ~ 50-60HZ

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí. Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Pokyny k používání

Při používání umístěte spotřebič na rovný a vodorovný povrch.

Spotřebič nepoužívejte déle než 10 sekund. Před dalším použitím počkejte alespoň 3 sekundy.

Nůž uvnitř spotřebiče je naostřený; při používání s ním manipulujte opatrně.

Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí.

Nikdy nenechávejte spotřebič pracovat bez dozoru.

Nevyjímejte potraviny z mísy, když je nůž stále v chodu.

Vždy počkejte, až se kráječ zcela zastaví. Do spotřebiče nekládejte žádné tekutiny. Je vhodný pouze pro pevné potraviny.

Nikdy neponořujte spotřebič, zástrčku ani kabel do vody nebo jiných tekutin.

K čištění používejte vlhký hadřík.

⚠ Varování: Nikdy nezapínejte s prázdnou nádobou. Nikdy nepouštějte déle než na 1 minutu v kuse.

Popis spotřebiče Obr. A

1. Tlačítko spínače
2. Víko
3. Sekací nůž
4. Hřídel
5. Nádoba na sekání
6. Kryt

Před použitím

Před prvním použitím spotřebiče umyjte nádobu, víko a nože, pečlivě je opláchněte a otřete. Teplé potraviny je třeba zchladit a nepřekračovat teplotu 60 °C.

Maso	Odstraňte kosti, kůži a šlachy
Ryby	Odstraňte kosti a kůži
Cibule, česnek	Odstraňte slupku
Ovoce	Odstraňte slupku a pecky

Velké potraviny by měly být nakrájeny na 2-3 cm velké kousky.

Aby nedošlo k poškození sekáčku, nekrájejte ani nemelte tvrdé potraviny, jako jsou mražené potraviny, led, obiloviny, rýže, koření nebo kávová zrna.

Používání

Zasuňte hřídel s noži do příslušného uložení tak, aby odpovídala čepu nože uvnitř nádoby. Vložte do nádoby potraviny určené k sekání v množství, které nepřesahuje značku "MAX" aby se dosáhlo homogenního nakrájení. Nasadte víko na sekací nádobu správným způsobem a nasadte kryt motoru na víko.

Připojte do zásuvky. Pro spuštění stiskněte dlaní tlačítko spínače.

Nikdy nestlačujte tlačítko spínače déle než 10 sekund.

Chcete-li spotřebič vypnout, uvolněte tlačítko spínače.

Počkejte, až se sekáček zcela zastaví, a sejměte víko a kryt motoru.

Po použití odpojte kabel ze zásuvky.

⚠ Upozornění: nezpracovávejte tvrdé potraviny, jako je muškátový oříšek, ani šťavnaté potraviny, jako jsou rajčata, hrušky, broskve. přísady, které je třeba jemně rozemlít, jako jsou kávová zrna nebo pšenice. výrobek nepoužívejte k sekání kyselých potravin, jako jsou slupky citrusových plodů, protože mají tendenci ničit plasty a narušovat odolnost nádoby. Do sekací nádoby nikdy nevládejte žádné tekutiny.

Čištění

Po použití se doporučuje spotřebič umýt podle následujících bodů.

Odpojte kabel ze zásuvky.

Odstraňte příslušenství:

A. Odstraňte víko

B. Vyjměte hřídel s noži

Nádobu, víko a hřídel s noži lze také mýt v myčce nádobí. Doporučujeme použít program myčky nádobí při nejnižší dostupné teplotě.

Nepoužívejte abrazivní mycí prostředky ani tkaniny, které by mohly spotřebič poškodit.

Přístroj, kabel a zástrčku lze čistit pouze vlhkým hadříkem.

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

Před dalším použitím se ujistěte, že je spotřebič a příslušenství suché.

Technické údaje

Příkon: 400 W

Napětí a frekvence: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Společnost Bepi si vyhrazuje právo výrobek z důvodů zlepšení bez předchozího upozornění upravit nebo vylepšit.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Gebruiksadvies

laats het apparaat tijdens gebruik op een vlak en horizontaal oppervlak.

Gebruik het apparaat niet langer dan 10 seconden. Wacht minstens 3 seconden voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Het mes in het apparaat is scherp; ga er voorzichtig mee om tijdens het gebruik.

Raak de bewegende delen nooit aan.

Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.

Haal het voedsel niet uit de kom als het mes nog draait.

Wacht altijd tot het mes volledig stilstaat. Doe geen vloeistoffen in het apparaat. Is alleen geschikt voor vast voedsel.

Dompel het apparaat, de stekker of het snoer nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik een natte doek om het apparaat schoon te maken.

⚠ Waarschuwing: Nooit leeg laten lopen. Laat nooit langer dan 1 minuut achter elkaar draaien.

Beschrijving Fig.A

1. Power knop
2. Deksel
3. Cutter
4. Lemmet pin
5. Opvangbakje
6. Behuizing

Voor het eerste gebruik

Voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt, moet je de kom, het deksel en de cutter afwassen, afspoelen en voorzichtig schoonvegen.

Warm voedsel moet worden afgekoeld en mag niet warmer worden dan 60°C.

Vlees	Verwijder botten, huid en zenuwen
Vis	Verwijder graten en schubben
Ui - look	Verwijder de buitenste schil
Fruit	Verwijder schil en pitten

Groot voedsel moet in stukken van 2/3 cm worden gesneden.

Snijf of maal geen hard voedsel zoals bevroren voedsel, ijs, ontbijtgranen, rijst, kruiden of koffiebonen om het mes niet te beschadigen

Gebruik

Plaats de snij-inrichting in de juiste zitting, zodat deze overeenkomt met de mespen, in de kom. Doe het te hakken voedsel in de kom, in een hoeveelheid die de markering "MAX" niet overschrijdt, om een homogene haksel te verkrijgen.

Plaats het deksel op de juiste manier op de hakbak en plaats de motorbehuizing op het deksel.

Steek de stekker in het stopcontact. Druk met de palm van de hand op de aan/uit-knop om te starten.

Druk nooit langer dan 10 seconden op de aan/uit-knop.

Laat de aan/uit-knop los om het apparaat uit te schakelen.

Wacht tot de snijplotter volledig stilstaat en til het deksel en de motorbehuizing op.

Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing: vermijd het verwerken van hard voedsel zoals nootmuskaat, sappig voedsel zoals tomaten, peren, perziken en ingrediënten die fijn gemalen moeten worden zoals koffiebonen of tarwe. ingrediënten die fijn gemalen moeten worden zoals koffiebonen of tarwe. Gebruik het product niet voor het fijnhakken van zuur voedsel zoals citrusschillen, omdat deze het plastic beschadigen en de weerstand van de container in gevaar brengen. Doe nooit vloeistoffen in de snijcontainer.

Schoonmaken

Het wordt aanbevolen om het apparaat na gebruik te wassen volgens de volgende punten.

Haal de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de accessoires zoals :

A. Verwijder het deksel.

B. Verwijder het mes.

Container, deksel en messenunit kunnen ook in de vaatwasser worden afgewassen. Het is raadzaam om het vaatwasprogramma op de laagste beschikbare temperatuur te gebruiken.

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of doeken, die het apparaat kunnen beschadigen.

Het apparaat, het snoer en de stekker kunnen alleen worden gereinigd met een natte doek.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires droog zijn voordat u het weer gebruikt.

Technische data

Power: 400W

Power supply: 220-240V ~ 50-60HZ

Beper behoudt zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgeslechte "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putu polistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

So ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

So ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Lietošanas padomi

Lietošanas laikā novietojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas. Nelietojiet ierīci ilgāk par 10 sekundēm. Uzgaidiet vismaz 3 sekundes pirms atkārtotas lietošanas.

Ierīces iekšpusē esošais griezējs ir uzasināts; uzmanīgi apejaties ar to lietošanas laikā.

Nekad nepieskarieties kustīgajām daļām.

Nekad neatstājiet ierīci darbojoties bez uzraudzības.

Neizņemiet ēdienu no blodas, kamēr asmens vēl darbojas.

Vienmēr pagaidiet, līdz griezējs ir pilnībā apstājies. Nelejiet ierīcē šķidrumus. Piemērota tikai cietai pārtikai.

Nekad neiegremdējiet ierīci, kontaktdakšu vai vadu ūdenī vai citos šķidrumos.

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.

⚠ Brīdinājums: nekad nedarbiniet tukšā stāvoklī. Nekad nedarbiniet ilgāk par 1 minūti vienā reizē.

Apraksts Att. A

1. Strāvas poga
2. Vāks
3. Griezējs
4. Asmens tapa
5. Tvertne
6. Virsbūves korpuss

Pirms lietošanas

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izmazgājiet trauku, vāku un griezēju, rūpīgi noskalojiet un noslaukiet. Siltais ēdiens ir jāatdzesē un nedrīkst pārsniegt 60°C.

Gaļa	Noņemiet kaulus, ādu un nervus
Zivis	Noņemiet ribas un ādu
Sīpols - ķiploks	Noņemiet mizu
Augļi	Noņemiet mizu un kauliņus

Lielu pārtiku vajadzētu sagriezt 2/3 cm gabalos.

Lai nesabojātu griezēju, negrieziet un nesasmalciniet cietu pārtiku, piemēram, saldētu pārtiku, ledu, graudaugus, rīsus, garšvielas vai kafijas pupiņas.

Lietošana

Ievietojiet griezēja bloku atbilstošajā ligzdā, lai tas atbilstu asmens tapai, blodas iekšpusē. Ievietojiet blodā sasmalcināmo pārtiku tādā daudzumā, kas nepārsniedz atzīmi "MAX" lai iegūtu viendabīgu smalcināšanu.

Pareizi uzlieciet vāku uz smalcināšanas tvertnes un uzlieciet motora korpusu uz vāka.

Pievienojiet kontaktligzdai. Lai sāktu, ar plaukstu nospiediet strāvas pogu.

Nekad nespiediet strāvas pogu ilgāk par 10 sekundēm.

Lai izslēgtu ierīci, atlaidiet strāvas pogu.

Pagaidiet, līdz griezējs ir pilnībā apstājies, un paceliet vāku un motora korpusu.

Pēc lietošanas atvienojiet vadu no kontaktligzdas.

⚠ Brīdinājums: izvairieties no cietu pārtikas produktu, piemēram, muskatriekstu, vai sulīgu ēdienu, piemēram, tomātu, bumbieru, persiku, apstrādes; kā arī sastāvdaļas, kuras nepieciešams smalki samalt, piemēram, kafijas pupiņas vai kviešus. Neizmantojiet produktu, lai sasmalcinātu skābu pārtiku, piemēram, citrusaugļu mizas, jo tās mēdz sabojāt plastmasu un apdraudēt trauka izturību. Nekad neievietojiet smalcināšanas traukā nekādus šķidrumus.

Tīrīšana

Pēc lietošanas ieteicams ierīci mazgāt, ievērojot nākamos punktus.

Atvienojiet vadu no kontaktligzdas.

Noņemiet tādus piederumus kā:

A. Noņemiet vāku.

B. Noņemiet griezēju.

Tvertni, vāku un asmeņu bloku var arī mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Ieteicams izmantot trauku mazgājamās mašīnas programmu zemākajā pieejamajā temperatūrā.

Neizmantojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai audumus, kas var sabojāt ierīci.

Ierīci, vadu un kontaktdakšu var tīrīt tikai ar mitru drānu.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Pirms atkārtotas lietošanas pārliecinieties, vai ierīce un piederumi ir sausi.

Tehniskie dati

Jauda: 400W

Strāvas padeve: 220-240V ~ 50-60HZ

Jebkuru uzlabojumu iemeslu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas. Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.
E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.

Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával. Ügyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Kasutage nõu

Asetage seade kasutamise ajal tasasele ja horisontaalsele pinnale.

Ärge kasutage seadet kauem kui 10 sekundit. Enne uuesti kasutamist oodake vähemalt 3 sekundit.

Seadme sees olev löikur on teritatud; manipuleerige selle kasutamise ajal ettevaatlikult.

Ärge kunagi puudutage liikuvaid osi.

Ärge kunagi jätke seadet tööle ilma järelevalveta.

Ärge eemaldage toitu kausist, kui tera veel töötab.

Oodake alati, et löikur on täielikult seiskunud. Ärge valage seadmesse vedelikke. Sobib ainult tahkele toidule.

Ärge kunagi kastke seadet, pistikut ega juhet vette või muudesse vedelikesse.

Kasutage puhastamiseks märga lappi.

⚠ Hoiatus: Ärge kunagi jookske tühjaks. Ärge kunagi jookske korraga üle 1 minuti.

Kirjeldus Joonis A

1. Toitenupp
2. Kaas
3. Löikur
4. Tera tihvt
5. konteiner
6. Kere korpus

Enne kasutamist

Enne seadme esmakordset kasutamist peske kauss, kaas ja lõikur, loputage ja pühkige hoolikalt. Soe toit tuleb maha jahutada ja mitte üle 60°C.

Liha	Eemaldage luud, nahk ja närvid
Kala	Eemaldage ribid ja nahk
Sibul - küüslauk	Eemaldage nahk
Puuviljad	Eemaldage nahk ja süvendid

Suured toiduained tuleks lõigata 2/3 cm tükkideks.

Lõikuri kahjustamise vältimiseks ärge lõigake ega jahvatage kõvasid toiduaineid, näiteks külmutatud toiduaineid, jääd, teravilja, riisi, vürtse või kohviube.

Kasutage

Sisestage lõikeseade kausi sees olevasse sobivasse istmesse, nii et see sobiks tera tihvtiga. Homogeense tükeldamise saavutamiseks asetage kaussi hakitav toit koguses, mis ei ületa tähist "MAX".

Pange hakkimisnõule kaas õigel viisil ja mootori korpus kaanele.

Ühendage pistikupesasse. Alustamiseks vajutage peopesaga toitenuppu.

Ärge kunagi vajutage toitenuppu kauem kui 10 sekundit.

Seadme väljalülitamiseks vabastage toitenupp.

Oodake, kuni lõikur on täielikult seiskunud, ja tõstke kaas ja mootori korpus üles.

Pärast kasutamist ühendage juhe pistikupesast lahti.

⚠ Hoiatus: vältige kõvade toitade (nt muskaatpähkel) töötlemist ega mahlase toidu (nt tomatid, pirnid, virsikud) töötlemist; ega ka koostisosi, mida tuleb peeneks jahvatada, nagu kohvioad või nisu. Ärge kasutage toodet happeliste toitade, nagu tsitruseliste koored, tükeldamiseks, kuna need kipuvad plastmassi rikkuma ja kahjustama anuma vastupidavust. Ärge kunagi asetage hakkimisnõusse vedelikke.

Puhastamine

Pärast kasutamist on soovitatav seadet pesta, järgides järgmisi punkte.

Ühendage juhe pistikupesast lahti.

Eemaldage tarvikud, näiteks:

A. Eemaldage kaas.

B. Eemaldage lõikur.

Anumat, kaant ja lõiketera saab pesta ka nõudepesumasinas. Soovitatav on kasutada nõudepesumasina programmi madalaimal võimalikul temperatuuril.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega riidet, mis võivad seadet kahjustada.

Seadet, juhet ja pistikut saab puhastada ainult märga lapiga.

Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.

Enne uuesti kasutamist veenduge, et seade ja tarvikud oleksid kuivad.

Tehnilised andmed

Võimsus: 400W

Toide: 220-240V ~ 50-60HZ

Parendamise põhjustel jätab Beper endale õiguse toodet ilma ette teatamata muuta või täiustada.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrésze, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje. Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Korisni savet

Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu tokom upotrebe. Ne koristite uređaj duže od 10 sekundi. Sačekajte najmanje 3 sekunde pre nego što ga ponovo upotrebite.

Rezač unutar uređaja je naoštren; pažljivo rukujte dok ga koristite. Nikada ne dodirujte pokretne delove.

Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

Ne vadite hranu iz posude dok sečivo još radi.

Uvek sačekajte da se rezač potpuno zaustavi. Ne stavlajte tečnosti u uređaj. Pogodan je samo za čvrstu hranu.

Nikada ne uranjajte uređaj, utikač ili kabl u vodu ili druge tečnosti.

Za čišćenje koristite mokru krpu.

⚠ Upozorenje: Nikada nemojte raditi prazno. Nikada ne trčite duže od 1 minuta odjednom.

Opis SI.A

1. Dugme za napajanje
2. Poklopac
3. Rezač
4. Zatik oštrice
5. Kontejner
6. Kućište tela

Pre upotrebe

Pre prve upotrebe uređaja, operite posudu, poklopac i rezač, isperite i pažljivo obrišite. Topla hrana treba da se ohladi i ne prelazi 60°C.

Meso	Uklonite kosti, kožu i živce
Riba	Uklonite rebra i kožu
Luk - beli luk	Uklonite kožu
Voće	Uklonite kožu i koštice

Veliku hranu treba iseći na komade od 2/3 cm.

Da ne biste oštetili sekač, nemojte seći ili mleti tvrdu hranu kao što su smrznuta hrana, led, žitarice, pirinač, začini ili kafa, pasulj.

Korišćenje

Umetnite jedinicu za sečenje u odgovarajuće sedište, tako da odgovara igli za sečivo, unutar posude. Stavite hranu koju želite da seckate u činiju, u količini koja ne prelazi oznaku „MAKS“ da biste dobili homogeno seckanje. Stavite poklopac na posudu za seckanje na ispravan način i stavite kućište motora na poklopac.

Povežite se sa utičnicom. Pritisnite dugme za napajanje dlanom da biste započeli.

Nikada ne pritiskajte dugme za napajanje duže od 10 sekundi.

Da biste isključili uređaj, otpustite dugme za napajanje.

Sačekajte da se rezač potpuno zaustavi i podignite poklopac i kućište motora.

Isključite kabl iz utičnice nakon upotrebe.

⚠ Upozorenje: izbegavajte prerađivanje tvrde hrane poput muškarnog oraščića, niti sočne hrane poput paradajza, kruške, breskve; niti sastojci koje treba fino mleti, kao što su zrna kafe ili pšenica. nemojte koristiti proizvod za seckanje kisele hrane kao što je kora citrusa jer one imaju tendenciju da unište plastiku i ugroze otpornost posude. Nikada ne stavljajte tečnost u posudu za seckanje.

Čišćenje

Preporučuje se da nakon upotrebe operete uređaj, prateći sledeće tačke.

Isključite kabl iz utičnice.

Uklonite dodatke kao što su:

A. Uklonite poklopac.

B. Uklonite rezač.

Kontejner, poklopac i jedinica sečiva se takođe mogu prati u mašini za pranje sudova. Preporučljivo je da koristite program mašine za pranje sudova na najnižoj dostupnoj temperaturi.

Nemojte koristiti abrazivne deterđente ili krpu, koji mogu oštetiti uređaj.

Jedinica, kabl i utikač se mogu čistiti samo vlažnom krpom.

Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu ili druge tečnosti.

Uverite se da su uređaj i pribor suvi pre nego što ga ponovo koristite.

Tehnički podaci

Snaga: 400W

Napajanje: 220-240V ~ 50-60HZ

Iz razloga poboljšanja, Bepi zadržava pravo da modifikuje ili poboljša proizvod bez prethodne najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

ÜZbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper.

E-mail **assistenza@beper.com** Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurta. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Pasinaudokite patarimu

Naudodami prietaisą pastatykite ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus.

Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 10 sekundžių. Palaukite bent 3 sekundes prieš vėl naudodami.

Prietaiso viduje esantis pjoviklis yra pagaldastas; atsargiai manipuliukite juo naudodami.

Niekada nelieskite judančių dalių.

Niekada nepalikite prietaiso veikiančio be priežiūros.

Neišimkite maisto iš dubens, kai ašmenys vis dar veikia.

Visada palaukite, kol pjoviklis visiškai sustos. Nepilkite į prietaisą skysčių. Tinka tik kietam maistui.

Niekada nemerkite prietaiso, kištuko ar laido į vandenį ar kitus skysčius.

Valymui naudokite drėgną šluostę.

⚠ Įspėjimas: Niekada nevažiuokite tuščia. Niekada nebėgiokite ilgiau nei 1 minutę vienu metu.

Aprašymas A pav.

1. Maitinimo mygtukas
2. Dangtis
3. Pjaustyklė
4. Ašmenų kaištis
5. Konteineris
6. Kėbulo korpusas

Prieš naudojimą

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, išplaukite dubenį, dangtį ir pjaustytuvą, gerai išskalaukite ir nuvalykite. Šiltas maistas turi būti atvėsintas ir ne aukštesnėje kaip 60°C.

Mėsa	Pašalinkite kaulus, odą ir nervus
Žuvis	Pašalinkite šonkaulius ir odą
Svogūnai - česnakai	Pašalinti odą
Vaisius	Pašalinkite odą ir duobes

Didelius maisto produktus reikia supjaustyti 2/3 cm gabalėliais.

Kad nepažeistumėte pjaustytuvo, nepjaustykite ir nemalkite kieto maisto, pavyzdžiui, šaldyto maisto, ledo, dribsnių, ryžių, prieskonių ar kavos pupelių.

Naudokite

Įstatykite pjaustytuvą į atitinkamą vietą dubenėlio viduje, kad jis atitiktų ašmenų kaištį. Sudėkite į dubenį smulkinamą maistą, kurio kiekis neviršija „MAX“ žymos, kad gautumėte vienalytę pjaustymą.

Tinkamai uždėkite dangtelį ant pjaustymo indo ir uždėkite variklio korpusą ant dangčio.

Prijunkite prie lizdo. Norėdami pradėti, delnu paspauskite maitinimo mygtuką.

Niekada nespaukite maitinimo mygtuko ilgiau nei 10 sekundžių.

Norėdami išjungti prietaisą, atleiskite maitinimo mygtuką.

Palaukite, kol pjaustytuvas visiškai sustos, ir pakelkite dangtį bei variklio korpusą.

Po naudojimo ištraukite laidą iš lizdo.

⚠ Įspėjimas: venkite apdoroti kietą maistą, pavyzdžiui, muskato riešutą, nei sultingą maistą, pavyzdžiui, pomidorus, kriaušes, persikus; nei ingredientų, kuriuos reikia smulkiai sumalti, pavyzdžiui, kavos pupelių ar kviečių. nenaudokite gaminio rūgščių maisto produktų, tokių kaip citrusinių vaisių žievelės, pjaustymui, nes jie linkę sugadinti plastiką ir pakenkti talpyklos atsparumui. Niekada nepilkite į pjaustymo indą skysčių.

Valymas

Panaudojus prietaisą rekomenduojama išplauti, laikantis tolesnių punktų.

Ištraukite laidą iš lizdo.

Išimkite priedus, tokius kaip:

A. Nuimkite dangtelį.

B. Nuimkite pjaustytuvą.

Talpyklą, dangtį ir ašmenų bloką taip pat galima plauti indaplovėje. Patartina indaplovės programą naudoti žemiausioje įmanomoje temperatūroje.

Nenaudokite abrazyvinių ploviklių ar audinio, kurie gali sugadinti prietaisą.

Įrenginį, laidą ir kištuką galima valyti tik drėgna šluoste.

Niekada nemerkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.

Prieš naudodami vėl, įsitikinkite, kad prietaisas ir priedai yra sausi.

Techniniai duomenys

Galia: 400W

Maitinimas: 220-240V ~ 50-60HZ

Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet kokių atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

YOU MIGHT ALSO LIKE

Stand Mixer

Cod.: P102SBA550

Planetary rotation

Removable stainless steel 7L bowl

6 speeds and pulse function

Quick blocking system

Transparent cover and splash protection

Beater hook to mix evenly the dough



[beper.com](https://www.beper.com) 

YOU MIGHT ALSO LIKE

Automatic Pasta Machine

Cod.: P102SBA500

Fully automatic program for mixing and extrusion in the time the water boils: 10 minutes for 320 g of flour

8 different dies to make: noodles, big size spaghetti, spaghetti, square spaghetti, linguine, tagliatelle, maccheroni, Neapolitan fusilli and Italian lasagna or ravioli



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

